



**MIEJSKI ZAKŁAD KOMUNALNY Spółka z o.o.**

**37 - 450 Stalowa Wola ul. Komunalna 1**

Nr konta: 71 9430 000 6 0021 8939 2000 0001 Nadsański Bank Spółdzielczy Stalowa Wola

NIP: 865 - 000 - 30 - 71 REGON: 830036219 Nr KRS: 0000085943

Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy KRS **Kapitał zakładowy: 53 926 000,00 PLN w całości wniesiony**

L.dz. *PO/109/15/MZK*

Stalowa Wola, 11.09.2015 r.

Do oferentów,  
biorących udział  
w postępowaniu

Numer sprawy: PN/45/2015

### WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ NR 1

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, numer sprawy: PN/45/2015.

**Nazwa zadania:** Zakup i dostawa do siedziby Miejskiego Zakładu Komunalnego Sp. z o.o. w Stalowej Woli fabrycznie nowej śmieciarki na podwoziu 3-osiowym.

Do Zamawiającego wpłynęły pisma z pytaniami do specyfikacji istotnych warunków zamówienia o treści cyt.:

#### Pismo nr 1

Firma X zwraca się z prośbą o wyjaśnienie i zmianę treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dot. zakupu i dostawy do siedziby Miejskiego Zakładu Komunalnego Sp. z o.o. w Stalowej Woli fabrycznie nowej śmieciarki na podwoziu 3-osiowym nr sprawy PN/45/2015 tj. następujących wymagań technicznych pojazdu zawartych w SIWZ, tj. Specyfikacji Technicznej w punktach:

- Dotyczy Specyfikacji zamówienia 34144511-3 – pojazdy do zbierania odpadów, parametry techniczne podwozia:

1. pkt 7. Nośność osi napędowej min.: 12000 kg.
2. pkt 9. Zbiornik paliwa o pojemności min. 300 l.
3. pkt 10. Zbiornik AdBlue min. 50 l.
4. pkt 18. Pojemność silnika min. 9 l.
5. pkt 20. Silnik wysokoprężny rzędowy, pięciocylindrowy.
6. pkt 24. Silnik posiadający ograniczenie prędkości do 85 km/h, zgodnie z dyrektywą 92/24/EC
7. pkt 54. Zderzak przedni stalowy ocynkowany.
8. pkt 55. Wylot powietrza na dachu kabiny.

Analiza wymagań technicznych zamieszczonych w w/w punktach zarówno dla Specyfikacji zamówienie Pojazd 1 jaki i Pojazd 2 sugeruje, że podwozie ma pochodzić wyłącznie od obranego z góry producenta Scania Trucks, gdyż dane te - w zakresie, w jakim spełnienie wymagań musi nastąpić łącznie - odpowiadają i to wprost danym zaczerpniętym z katalogu tegoż producenta pojazdów. Uznać zatem należy, iż takie wyselekcjonowanie warunków technicznych wprost dyskryminuje innych producentów podwozi, działających na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Przypomnieć należy, że w przedmiotowym postępowaniu zastosowanie ma wprost przepis art. 7 ustawy Prawo zamówień publicznych, który przewiduje zachowanie zasad uczciwej konkurencji oraz zakaz dyskryminowania przedsiębiorców w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.

Centrala: +48 (15) 842 34 11, 842 16 91, 844 26 99, 842 04 63, 842 34 12

Sekretariat: fax +48 (15) 842 19 50, e-mail: mzk@um.stalowawola.pl, bkoszycka@mzk.stalowa-wola.pl,

Jednostka Realizująca Projekt (JRP): tel/fax +48 (15) 843 81 87, Zaopatrzenie: +48 (15) 842 16 92

Zakład Wodociągów i Kanalizacji: +48 (15) 842 16 91 w.318, e-mail: zwik.stw@pro.onet.pl, Biuro Obsługi Klienta: +48 (15) 844 39 78

Zakład Transportu i Oczyszczania Miasta: +48 (15) 842 09 58

Składowisko Odpadów: +48 (15) 642 65 05, Rupieciarnia (GPZON): +48 (15) 642 62 36

Miejska Oczyszczalnia Ścieków: +48 (15) 842 28 93

Podkreślić jednocześnie należy, że zgodnie z treścią art. 29 ust. 2 prawa zamówień publicznych: "Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję."

Ustawodawca wskazał ponadto, że w art. 30 ustawy prawo zamówień publicznych, ustawodawca wskazał, jako sposób zapewniający zachowanie reguł uczciwej konkurencji, opis przedmiotu zamówienia, zgodny z następującymi dyrektywami:

"1. Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych, z zachowaniem Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy.

2. W przypadku braku Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy uwzględnia się w kolejności:

- 1) europejskie aprobaty techniczne;
- 2) wspólne specyfikacje techniczne;
- 3) normy międzynarodowe;
- 4) inne techniczne systemy odniesienia ustanowione przez europejskie organy normalizacyjne.

3. W przypadku braku Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy oraz aprobat, specyfikacji, norm i systemów, o których mowa w ust. 2, uwzględnia się w kolejności:

- 1) Polskie Normy;
- 2) polskie aprobaty techniczne;
- 3) polskie specyfikacje techniczne.
4. (...)

6. Zamawiający może odstąpić od opisywania przedmiotu zamówienia z uwzględnieniem przepisów ust. 1-3, jeżeli zapewni dokładny opis przedmiotu zamówienia poprzez wskazanie wymagań funkcjonalnych."

Firma X. zwraca uwagę, że same opisanie właściwości pojazdu nie wskazuje jakichkolwiek norm lub specyfikacji technicznych, które mają być przez takie podwozie spełniane. Odstąpienie od podawania norm następuje jednak na rzecz prostych parametrów technicznych, bez sprecyzowania jakemu celowi - tj. jakim funkcjonalnym oczekiwaniom Zamawiającego służyć mają wyżej wskazane wymagania, nie spełnia standardów uczciwej konkurencji.

Pozwalamy sobie wskazać, że podobne zagadnienie było już przedmiotem rozstrzygnięć w sporach pomiędzy zamawiającymi, a wykonawcami. W zapadłym przed Sądem Okręgowym w Szczecinie wyroku z dnia 30 maja 2011 r. (I C 317/2009), Sąd Okręgowy wskazał: "Zamawiający zobowiązany jest zawsze do traktowania na równych prawach wszystkich oferentów ubiegających się o zamówienie publiczne oraz do prowadzenia postępowania w sposób gwarantujący zachowanie uczciwej konkurencji. Zatem, bardzo precyzyjne określenie parametrów technicznych pojazdu, które w rzeczywistości spełniał tylko jeden samochód niewątpliwie ograniczyło uczciwą konkurencję, eliminując z góry innych producentów pojazdów. Nie można, więc mówić o jednakowym traktowaniu wszystkich oferentów lub zachowaniu zasad uczciwej konkurencji, jeżeli przedmiot zamówienia określony jest w sposób wskazujący na konkretny produkt, przy czym produkt ten nie musi być nazwany przez Zamawiającego. Wystarczy, że wymogi i parametry dla przedmiotu zamówienia określone są tak, że aby je spełnić, oferent musi dostarczyć jeden konkretny produkt (por. wyrok Zespołu Arbitrów przy Urzędzie Zamówień Publicznych z dnia 18 grudnia 2003 r. UZP/ZO/0-2098/03 Zamówienia Publiczne w Orzecznictwie 2003/4 poz. 15)".

Jednocześnie należy spostrzec, iż jako przedsiębiorstwo należące do sektora publicznego, związani są Państwo treścią ustawy dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych. Zgodnie z art. 44 ust. 3 tej ustawy: "Wydatki publiczne powinny być dokonywane: 1) w sposób celowy i oszczędny, z zachowaniem zasad:

- a) uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów,
- b) optymalnego doboru metod i środków służących osiągnięciu założonych celów".

Nieuzasadnione względami ekonomicznymi lub technicznymi wyłączenie z zakresu zamówienia podwozi innych producentów, aniżeli wskazany w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia powoduje, że realizacja zamówienia opartego na tak ukształtowanych warunkach nie tylko narusza zasady zachowania wolnej i uczciwej konkurencji, ale też nie daje gwarancji dochowania wyżej wskazanych zasad, gdyż nie ma pewności, że akurat podwozia tego producenta, który spełnia tak specyficznie określone

wymagania, odpowiadać będą wyżej wskazanym zasadom gospodarowania środkami publicznymi pod względem gospodarności, czyli uzyskania najkorzystniejszej dostępnej (na konkurencyjnym rynku) ceny oraz optymalnego doboru metod i środków (najlepszej jakości za określoną cenę).

Prosimy zatem o wyjaśnienie: czy do udziału w przetargu dopuszczony zostanie podmiot, oferujący zabudowę i podwozie spełniające parametry wydajnościowe i jakościowe określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia jednak z tym zastrzeżeniem, że pojazd spełniałby wymagania inne, aniżeli oczekiwane przez Zamawiającego, a które nie są konieczne, aby przedmiot zamówienia prawidłowo spełniał swoją funkcję?

Tym samym wnosimy o zmianę Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (tj. Specyfikacji Technicznej) w następujących wymaganiach technicznych pojazdu zawartych w przedmiotowym SIWZ, tj. Specyfikacji Technicznej poprzez:

1. Pkt 7. Dopuszczenie podwozia o minimalnej nośności osi napędowej 11500 kg. Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia wraz późniejszymi zmianami w §5 pkt 4. Maksymalna dopuszczalna nośność osi napędowej nie może przekraczać 11500 kg. Biorąc pod uwagę sposób użytkowania pojazdu śmieciarki – poruszanie się w ruchu miejskim lub lokalnym w obszarze aglomeracji – wykorzystywanie nośności osi napędowej powyżej 11500 kg jest niedopuszczalne. Tym samym wartość maksymalnej nośności osi napędowej 11500 kg jest rozwiązaniem optymalnym i znakomicie wystarczającym.
2. Pkt 9. Dopuszczenie zbiornika paliwa o pojemności 255 l. Biorąc pod uwagę sposób użytkowania pojazdu śmieciarki i empiryczną wiedzę o ekonomice paliwowej przedmiotowego rozwiązania transportowego pojemność zbiornika paliwa 255 l jest wystarczającym rozwiązaniem. Dodatkowo zbiornik 255 l zapewnia niższą masę własną pojazdu a tym samym większą jego dopuszczalną ładowność o ok 35-40 kg.
3. Pkt 10. Dopuszczenie zbiornika AdBlue min 32 litry. Biorąc pod uwagę sposób użytkowania pojazdu śmieciarki i empiryczną wiedzę o ekonomice paliwowej przedmiotowego rozwiązania transportowego pojemność 255 l jest wystarczającym rozwiązaniem. Dodatkowo zbiornik 32 l zapewnia niższą masę własną pojazdu a tym samym większą jego dopuszczalną ładowność o ok 15-20 kg.
4. Pkt. 18. Dopuszczenie silnika o pojemności min 7,6 l. Bazując na doświadczeniach i rekomendacjach producentów pojazdów dotyczących konfiguracji i dopasowania jednostek napędowych do rodzaju użytkowania pojazdu i maksymalnej masy całkowitej pojazdów silnik o pojemności min 7,6 l o mocy 320 KM zapewnia w pełni obsługę pojazdu oraz wyposażenia dodatkowego (przystawka obrotu mocy).
5. Pkt. 20. Dopuszczenie silnika wysokoprężnego, sześciocylindrowego. Z teorii budowy silników wysokoprężnych czterosuwowych rozwiązanie z nieparzystą liczbą tłoków, a tym samym nierównomiernymi suwami pracy silnika niekorzystnie wpływa kulturę pracy silnika i jest bardziej podatne na uszkodzenia układu korbowego a tym samym na żywotność jednostki napędowej. Jednocześnie ograniczenie do silnika pięciocylindrowego wyraźnie wskazuje na producenta podwozia gdyż wyłącznie jeden producent Scania Trucks spełnia warunki określone w specyfikacji przetargowej.
6. Pkt. 24. Zmianę zapisu w Opisie przedmiotu zamówienia w zakresie podwozia pkt. 24 z „silnik posiadający ograniczenie prędkości do 85 km/h” na „pojazd silnikowy posiadający urządzenie ograniczające prędkość do 90 km/h”. Taka zmiana jest konieczna zarówno z technicznego punktu widzenia - przeliczenie prędkości pracy silnika na jednostki km/h jest niemożliwe, jak i zapisów wspomnianej dyrektywy 92/24/EC.

Jednocześnie zgodnie z postanowieniami art. 66 ust. 1a Prawa o ruchu drogowym autobus, samochód ciężarowy o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 t i ciągnik samochodowy, dla którego określono dopuszczalną masę całkowitą zespołu pojazdów powyżej 3,5 t, powinny być wyposażone w homologowany ogranicznik prędkości montowany przez producenta lub jednostkę przez niego upoważnioną, ograniczający maksymalną prędkość autobusu do 100 km/h a samochodu ciężarowego i ciągnika samochodowego do 90 km/h. Obowiązek ten istnieje od 1.01.2008 r.

7. Pkt. 54. Dopuszczenie przedniego zderzaka 3-częściowy z metalowymi narożnikami wraz z metalową przednią belką przeciwnajazdową. Wskazane rozwiązanie zapewnia podwyższone parametry wytrzymałości przedniego zderzaka jak również predyponuje pojazd do zastosowania w trudnym terenie gdzie pojazd narażony jest na uderzenia zewnętrzne.

8. Pkt. 55. Dopuszczenie wlotu powietrza usytuowanego po lewej stronie za kabiną w jej górnej części, u szczytu kabiny

Prosimy o udzielenie odpowiedzi i wprowadzenie zmian, niezwłocznie, tak, aby możliwe było złożenie oferty w terminie określonym w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

### **Pismo nr 2**

W związku z ogłoszonym postępowaniem jak wyżej prosimy o odpowiedzi na poniższe pytania:

1. W załączniku nr 4b do SIWZ pkt. 1.20 Zamawiający pisze „Silnik wysokoprężny rzędowy, pięciocylinnowy”

Czy Zamawiający dopuszcza pojazd z silnikiem sześciocylinnowym? Tylko marka Scania posiad silnik pięciocylinnowy opisany przez Zamawiającego, jest to silnik oznaczony jako DC09.

2. Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający ma na myśli pisząc w załączniku nr 4b pkt. 1.13 „Aktywacja hamulca silnikowego manualna i automatyczna” Hamulce silnikowe w samochodach ciężarowych działają od określonej prędkości gdyż aby uzyskać dużą moc hamowania potrzebne są odpowiednie obroty silnika. Zazwyczaj jest to minimalna prędkość 30 km/h. Samochody śmieciarki poruszają się ze znacznie mniejszą prędkością. Jednakże jeśli Zamawiający wymaga takiego hamulca prosimy o udzielenie odpowiedzi na pytania na jakiej zasadzie ma się odbywać jego automatyczne załączanie? Każdy samochód ciężarowy jest standardowo wyposażony w hamulec wydechowy który w pojazdach śmieciarkach poruszających się z małą prędkością jest w pełni wystarczającym rozwiązaniem. Oprócz tego hamulce silnikowe wykorzystuje się głównie w transporcie ciężkim gdy DMC zestawu wynosi 40 ton. W samochodzie o DMC 26 ton poruszającym się w terenie miejskim hamulec silnikowy jest tak naprawdę bezużyteczny.

3. Czy Zamawiający dopuszcza poszycie siedzeń kierowcy i pasażerów wykonane z tkaniny, wyposażone dodatkowo w fabryczne pokrowce?

4. Czy Zamawiający dopuszcza samochód z zestawem wskaźników z podstawowymi funkcjami wyposażonym w kolorowy wyświetlacz o rozmiarze 5 cali z komputerem pokładowym?”

### **Pismo nr 3**

Czy Zamawiający dopuszcza aby Wykonawca wykazał co najmniej jedną dostawę śmieciarki na podwoziu 3-osiowym o minimalnej wartości dostawy jednej śmieciarki – 780 000 zł netto? Różnica między zapisem Zamawiającego a naszą propozycją jest nieznacząca.

## **ODPOWIEDŹ**

### **Ad. Pismo 1**

#### **Odpowiedź na pytanie 1**

Tak, Zamawiający dopuszcza podwozie o minimalnej nośności osi napędowej 11500 kg. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

### **Odpowiedź na pytanie 2**

Tak, Zamawiający dopuszcza zbiornik paliwa o pojemności min. 255 l. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

### **Odpowiedź na pytanie 3**

Tak, Zamawiający dopuszcza zbiornik AdBlue min 32 litry. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

### **Odpowiedź na pytanie 4**

Zamawiający nie dopuszcza samochód z silnikiem o pojemności min 7,6 l.

### **Odpowiedź na pytanie 5**

Tak, Zamawiający dopuszcza samochód z silnikiem wysokoprężnym min pięciocylindrowym tj. pięć cylindrów i więcej. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

### **Odpowiedź na pytanie 6**

Zamawiający nie dopuszcza zmian w zakresie proponowanym przez Pytającego dotyczącym ograniczenia prędkości pojazdów do 90 km/h.

### **Odpowiedź na pytanie 7**

Zamawiający nie dopuszcza samochód z przednim zderzakiem 3-częściowym z metalowymi narożnikami wraz z metalową przednią belką przeciwnajazdową.

### **Odpowiedź na pytanie 8**

Zamawiający nie dopuszcza usytuowanie wlotu powietrza po lewej stronie za kabiną w jej górnej części, u szczytu kabiny.

### **Ad. Pismo 2**

### **Odpowiedź na pytanie 1**

Tak, Zamawiający dopuszcza samochód z silnikiem wysokoprężnym min pięciocylindrowym tj. pięć cylindrów i więcej. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

### **Odpowiedź na pytanie 2**

Hamulec silnikowy jest wykorzystywany do ograniczenia zużycia okładzin ciernych hamulców zasadniczych. Powinien być uruchamiany automatycznie po naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego, w każdej sytuacji, w której może on zwiększyć skuteczność hamowania. Kontrola manualna służy do aktywowanego przez kierowcę (poprzez przycisk lub inne rozwiązanie umieszczone w zasięgu kierującego) zmniejszania prędkości pojazdu. Możliwość ta powinna być niezależna od prędkości poruszania się pojazdu, a skuteczność winna być najwyższa przy poruszaniu się na niskich biegach z wysoką prędkości obrotową silnika.

### **Odpowiedź na pytanie 3**

Zamawiający nie dopuszcza poszycia siedzeń kierowcy i pasażerów wykonanych z tkaniny , wyposażonych dodatkowo w fabryczne pokrowce

#### **Odpowiedź na pytanie 4**

Tak, Zamawiający dopuszcza samochód z zestawem wskaźników z podstawowymi funkcjami wyposażonym w kolorowy wyświetlacz o rozmiarze 5 cali z komputerem pokładowym. Prosimy o dostosowanie formularz technicznego we własnym zakresie.

#### **Ad. Pismo 3**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę w proponowanym przez Pytającego zakresie. Zamawiający podtrzymuje wymóg w zakresie warunków udziału w postępowaniu.

Zamawiający informuje, że pytania oraz udzielone odpowiedzi, stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.

**Niniejsze pismo zostanie przekazane za pośrednictwem faksu lub maila, proszę o niezwłoczne potwierdzenie faktu jego otrzymania.**

---

Do wiadomości:

- wszyscy uczestnicy,
- strona internetowa.

Kierownik Zamawiającego

PREZES ZARZĄDU

*Anna Pasztaleniec*  
mgr Anna Pasztaleniec